

**Zeitschrift:** Älter werden : das Angebot von Pro Senectute Kanton Zug  
**Herausgeber:** Pro Senectute Kanton Zug  
**Band:** 8 (2002)  
**Heft:** 15

**Rubrik:** Sprachen : Englisch : Französisch : Italienisch : Spanisch : Russisch

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir führen nebst terminierten Sprachkursen (Beginn und Ende) vor allem so genannte «Arbeitskreise». Was heisst das?

Der Arbeitskreis findet in der Regel wöchentlich statt. In Gruppen von höchstens 12 Personen wird die betreffende Sprache gelernt und gepflegt. Ein Arbeitskreis bleibt bestehen, solange mindestens sieben Teilnehmende eingeschrieben sind.

#### **Wir wollen:**

Möglichst bald miteinander sprechen können. Möglichst bald einfache Texte lesen und übersetzen können. Nur so viel Theorie/Grammatik wie nötig erarbeiten. Wenig «Hausaufgaben» erledigen müssen. Für Fortgeschrittene die Gelegenheit schaffen, eine Fremdsprache regelmässig anzuwenden.

Beziehungen aufbauen können.

Eine Lektion à 60 Minuten kostet Fr. 7.50, ausgenommen sind Russisch Fr. 15.– und terminierte Sprachkurse. Die angebotenen Lektionen werden quartalsweise verrechnet und direkt der Kursleitung bezahlt. Bei Abwesenheit von mehr als zwei Lektionen hintereinander – gilt für die Arbeitskreise – werden die bezahlten Lektionen gutgeschrieben.

Die Arbeitskreise werden in Niveau-Gruppen geführt. Jeweils nach den Sportferien und Anfang September beginnen wir mit Arbeitskreisen für Anfängerinnen und Anfänger. Für die Einteilung in einen bestehenden Arbeitskreis – Grund-, Mittelstufe oder Fortgeschrittene – ist das Gespräch mit der Sprachlehrerin oder dem Sprachlehrer nötig und ein unverbindlicher Besuch in einer Gruppe von Vorteil.

Sie bestimmen, wie lange Sie in einem Arbeitskreis bleiben wollen. Ein Arbeitskreis wird erst aufgelöst, wenn die Mindestzahl von Teilnehmenden nicht mehr erreicht wird. Zur Zeit führen wir rund 60 Sprachgruppen.

#### **Unsere Lektions-Zeiten:**

1. Lektion:	08.15 bis 09.15 Uhr
2. Lektion:	09.20 bis 10.20 Uhr
3. Lektion:	10.40 bis 11.40 Uhr
4. Lektion:	11.45 bis 12.45 Uhr
5. Lektion:	12.50 bis 13.50 Uhr
6. Lektion:	14.00 bis 15.00 Uhr
7. Lektion:	15.05 bis 16.05 Uhr
8. Lektion:	16.25 bis 17.25 Uhr
9. Lektion:	17.30 bis 18.30 Uhr
10. Lektion:	18.50 bis 19.50 Uhr
11. Lektion:	20.00 bis 21.00 Uhr

#### **Unsere Lektions-Orte:**

Alle Arbeitskreise und Sprachkurse finden in den Kursräumen der Pro Senectute Kanton Zug an der General-Guisan-Strasse 22 statt.

Machen Sie auch mit? Ihr Erfolg wird Sie freuen und die wohltuende Atmosphäre in der Gruppe ist ein Aufsteller.

Weitere Auskünfte erhalten Sie von unserer Fachleiterin Sprachen, Angelika Hermann, jeweils nachmittags unter Telefon 041 727 50 55.



## Arbeitskreise Englisch

für Anfängerinnen und Anfänger

Angebotsnummer: 3.7102.6

Mit Fadhila Kaufmann

Montag von 8.15 bis 9.15 Uhr

Beginn am 25. Februar 2002

Anmeldung bis 8. Februar 2002

Mittwoch, 10.40–11.40 Uhr

Angebotsnummer: 3.7104.3

Mit Rita Pfösl

Mittwoch von 16.25 bis 17.25 Uhr

Beginn am 6. Februar 2002

Anmeldung bis 25. Januar 2002

Angebotsnummer: 3.7104.4

Mit Rita Pfösl

Mittwoch von 18.50 bis 19.50 Uhr

Beginn am 6. Februar 2002

Anmeldung bis 25. Januar 2002

## Arbeitskreise Englisch

für Grund-, Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Angelika Hermann, Fadhila Kaufmann,

Rita Pfösl, Bertha Schnetzer

Eintritt in bestehende Arbeitskreise auf allen Stufen nach Absprache jederzeit möglich.

## Grundstufe:

Angebotsnummer: 3.7102.3

Montag, 09.20–10.20 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.12

Montag, 10.40–11.40 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.4

Dienstag, 08.15–09.15 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.6

Dienstag, 10.40–11.40 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.5

Dienstag, 10.40–11.40 Uhr

Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.11

Mittwoch, 10.40–11.40 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.7

Donnerstag, 08.15–09.15 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7105.6

Donnerstag, 08.15–09.15 Uhr

Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.3

Donnerstag, 09.20–10.20 Uhr

Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.4

Donnerstag, 10.40–11.40 Uhr

Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.7

Donnerstag, 14.00–15.00 Uhr

Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7105.8

Donnerstag, 16.25–17.25 Uhr

Schnetzer

Angebotsnummer: 3.7102.7

Freitag, 08.15–09.15 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.8

Freitag, 09.20–10.20 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.9

Freitag, 10.40–11.40 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7102.2

Mittwoch, 09.20–10.20 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.15

Mittwoch, 08.15–09.15 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7102.1

Mittwoch, 08.15–09.15 Uhr

Kaufmann

Angebotsnummer: 3.7101.8

Donnerstag, 09.20–10.20 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.9

Donnerstag, 10.40–11.40 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.10

Freitag, 08.15–09.15 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.11

Freitag, 09.20–10.20 Uhr

Hermann

Angebotsnummer: 3.7101.12

Freitag, 10.40–11.40 Uhr

Hermann

## Der Glücksfall für Bücherfreunde

**Bücher  
Balmer**

Landsgemeindeplatz  
und Metalli Zug  
[www.buecher-balmer.ch](http://www.buecher-balmer.ch)



HEIZUNGS - UND KÄLTEANLAGEN  
**HENSLER HEIZUNGEN**  
PROJEKTIERUNG - PLANUNG - AUSFÜHRUNG

JÖCHLERWEG 4 - 6340 BAAR

TEL. NR. 041 761 03 80 FAX NR. 041 760 13 22  
E-MAIL [bruno.hensler@hensler.ch](mailto:bruno.hensler@hensler.ch)

## The new refresher/ Konversation

Arbeitskreis

Angebotsnummer: 3.7105.9

Haben Sie gute Grundkenntnisse der englischen Sprache? Möchten Sie Ihr Können im Sprechen, Hören, Lesen und in der englischen Grammatik vertiefen und erweitern? Wollen Sie sich mit Alltagssituationen auseinander setzen und sich auch mit Kultur und Literatur beschäftigen?

Dies ist bei uns in lockerer Atmosphäre möglich.

Voraussetzung: sich in Englisch unterhalten können.

Mit Bertha Schnetzer

Donnerstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Beginn am 28. Februar 2002

Anmeldung bis 8. Februar 2002



## Singing together

Arbeitskreis Songs in English

Angebotsnummer: 3.7102.20

Etwas fürs Gemüt: Wir singen jeden Donnerstag bekannte Lieder, Gospels, irische und schottische Folksongs usw. – einfach zum Plausch! Es sind keine besonderen Englisch-Kenntnisse erforderlich.

Zug, Pro Senectute, Kursraum 6

Mit Fadhila Kaufmann

Donnerstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

kostenlos

Eintritt nach Absprache jederzeit möglich

## English for Tourists 1

Kurs für Anfängerinnen und

Anfänger

Kursnummer: 3.7104.53

Inhalt des Kurses: Sich zurechtfinden in alltäglichen Touristensituationen wie z.B. in Hotels, Restaurants, beim Shopping... Teil 2 folgt im Herbst 2002.

Mit Rita Pfösl

20 Einzelstunden

Mittwoch von 17.30 bis 18.30 Uhr

6. Februar bis 3. Juli 2002

Fr. 200.–, exkl. Lehrmittel

Anmeldung bis 25. Januar 2002

## Englisch in 30 Stunden

Kursnummer: 3.7102.30

Sie planen eine Auslandreise, erwarten einen Englisch sprechenden Gast? In diesem Blitzkurs lernen Sie schnell und einfach «das Wichtigste und Nötigste in Kürze».

Mit Fadhila Kaufmann

15 Doppelstunden

Donnerstag von 15.05 bis 17.25 Uhr

28. Februar bis 4. Juli 2002

Fr. 300.–, exkl. Lehrmittel

Anmeldung bis 8. Februar 2002

## Englisch Intensiv

Sommerkurs Voranzeige

Kursnummer: 3.7105.20

Der Kurs richtet sich an Englischlernende der Mittelstufe. Sie befassten sich während der Schulsommerferien dreimal wöchentlich zwei Stunden intensiv mit Englisch.

Mit Rita Pfösl

Montag, Mittwoch und Freitag

von 8.15 bis 10.20 Uhr

15. Juli bis 16. August 2002

## APOTHEKE HERTIZENTRUM

Apotheke · Drogerie · Parfümerie · Reformhaus

mgr. pharm. Hanna L. Roth

Dipl. Homöopathin

Hertizentrum 10  
6303 Zug/Schweiz

Tel. 041 711 85 00  
Fax 041 712 05 85

Blutegeldienst-Tel. 041 710 26 76

## Sprachreisen nach England (50+)

Erleben Sie England ganz anders! Am Vormittag besuchen Sie einen Englischkurs, am Nachmittag werden Ausflüge und kulturelle Besuche organisiert.

<b>Bath:</b>	2 Wochen ab 26.05. / 25.08. 2002	Fr. 1950.-
<b>Chester:</b>	2 Wochen ab 05.05. / 09.06. / 15.09. 2002	Fr. 2190.-
<b>Exeter:</b>	2 Wochen ab 08.06. / 28.09. 2002	Fr. 2090.-
<b>Torquay:</b>	2 Wochen ab 09.06. / 08.09. 2002	Fr. 1950.-

Im Preis inbegriffen: Englischunterricht jeden Vormittag, Unterkunft (EZ/HP) in einer Gastfamilie, Ausflüge, volles Freizeitprogramm, Retourflug, Transfers.

**Castle's English Institute, Baarerstr. 63, 6300 Zug, Büro: 14.00-18.00 Uhr, Tel 041710 55 70**

## Französisch Arbeitskreise

Mittelstufe und Fortgeschrittene

Mit Jean-Pierre Lèbe

Eintritt in bestehende Arbeitskreise auf allen Stufen nach Absprache jederzeit möglich.

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7201.2

Montag von 9.20 bis 10.20 Uhr

Angebotsnummer: 3.7201.3

Montag von 10.40 bis 11.40 Uhr

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7201.1

Montag von 08.15 bis 9.15 Uhr

## Französisch in 30 Stunden

Kursnummer: 3.7201.50

Sie planen eine Auslandreise, erwarten einen Französisch sprechenden Gast? In diesem Blitzkurs lernen Sie schnell und einfach «das Wichtigste und Nötigste in Kürze».

Mit Jean-Pierre Lèbe

15 Doppelstunden

Dienstag von 17.30 bis 19.50 Uhr

19. Februar bis 11. Juni 2002

Fr. 300.–, exkl. Lehrmittel

Anmeldung bis 1. Februar 2002

## Italienisch Arbeitskreis

für Anfängerinnen und Anfänger  
Angebotsnummer: 3.7401.4

Mit Myriam Scherer-Porlezza

Freitag von 10.40 bis 11.40 Uhr

Beginn am 22. Februar 2002

Anmeldung bis 8. Februar 2002

## Arbeitskreise

für Grund-, Mittelstufe und  
Fortgeschrittene

Mit Myriam Scherer-Porlezza

Eintritt in bestehende Arbeitskreise auf allen Stufen nach Absprache jederzeit möglich.

## Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7401.12

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.13

Dienstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.9

Mittwoch von 9.20 bis 10.20 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.14

Donnerstag von 16.25 bis 17.25 Uhr

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7401.11

Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.1

Mittwoch von 8.15 bis 9.15 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.10

Mittwoch von 10.40 bis 11.40 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.2

Donnerstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.3

Donnerstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.8

Freitag von 9.20 bis 10.20 Uhr

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7401.5

Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr

Angebotsnummer: 3.7401.7

Freitag von 8.15 bis 9.15 Uhr



## NEUERÖFFNUNG

Im Mai 2002 ist das neue Pflegezentrum Ennetsee bezugsbereit. Im Zentrum von Cham und doch ganz ruhig gelegen, in unmittelbarer Nähe zur AndreasKlinik und zum Altersheim Büel. Das Pflegezentrum verfügt über grosszügige sonnige Zimmer und schöne Aufenthaltsräume, einen gepflegten Umschwung mit attraktiven Aufenthaltsmöglichkeiten im Freien.

Wir informieren Sie gerne und wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Annemarie Winistorfer, Leiterin Pflegedienst, Telefon 041 784 06 90.

PFLEGEZENTRUM ENNETSEE RIGISTRASSE 1  
6330 CHAM

TEL 041 784 06 84 FAX 041 784 06 99

e-mail: info@pfz-ennetsee.ch www.buerger-cham.ch

## Spanisch Arbeitskreis

für Anfängerinnen und Anfänger  
Angebotsnummer: 3.7801.8

Mit Liliam Saavedra Beglinger

Freitag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Beginn am 22. Februar 2002

Anmeldung bis 8. Februar 2002

## Arbeitskreise

für Grund-, Mittelstufe und  
Fortgeschrittene

Mit Pelayo Fernandez Arrizabalaga

Eintritt in bestehende Arbeitskreise auf  
allen Stufen nach Absprache jederzeit  
möglich

## Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7801.9  
Montag von 9.20 bis 10.20 Uhr

Angebotsnummer: 3.7801.7

Dienstag von 8.15 bis 9.15 Uhr

Angebotsnummer: 3.7801.6

Dienstag von 9.20 bis 10.20 Uhr

Angebotsnummer: 3.7801.5

Dienstag von 10.40 bis 11.40 Uhr

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7801.1

Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr

Angebotsnummer: 3.7801.4

Dienstag von 16.15 bis 17.15 Uhr

## Fortgeschrittene

Angebotsnummer: 3.7801.3

Dienstag von 17.30 bis 18.30 Uhr

Angebotsnummer: 3.7801.2

Dienstag von 15.05 bis 16.05 Uhr

## Cantar en español

### Arbeitskreis

Angebotsnummer: 3.7801.21

Wir singen Volkslieder aus Spanien  
und Lateinamerika. Es sind keine  
besonderen Spanisch-Kenntnisse  
erforderlich. Eintritt in bestehenden  
Arbeitskreis nach Absprache jederzeit  
möglich.

Zug, Pro Senectute, Kursraum 6

Mit Pelayo Fernandez Arrizabalaga

Montag von 10.40 bis 11.40 Uhr

7. Januar, 18. Februar, 4. März, 15. April, 7.

6. Mai, 3. Juni und 1. Juli 2002

kostenlos

Anmeldung bis 21. Dezember 2001



## Russisch

### Arbeitskreise

für Grund- und Mittelstufe

Mit Anna Baumeler-Kravtchouk

Fr. 15.– pro Lektion

Eintritt in bestehende Arbeitskreise nach  
Absprache jederzeit möglich

## Grundstufe

Angebotsnummer: 3.7701.1

Mittwoch von 16.25 von 17.25 Uhr

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7701.2

Mittwoch von 17.30 bis 18.30 Uhr

## Mittelstufe

Angebotsnummer: 3.7701.3

Mittwoch von 18.50 bis 19.50 Uhr

## Auskunft und Anmeldung

Telefon 041 727 50 55

Telefax 041 727 50 60

E-Mail: info@zg.pro-senectute.ch

Bitte um frühzeitige Anmeldung

hafenrestaurant

Vom schönsten gelegenen Restaurant,  
mit der grossen Terrasse direkt über  
dem Wasser, geniessen Sie das gross-  
artige Panorama mit traumhafter  
Aussicht über die Voralpen bis zu den

Berner Alpen. Unser Angebot ist stark auf frische Fische ausgerichtet, aber auch saisonale Fleisch- und Gemüsespezialitäten sind ständig erhältlich. Nachmittags servieren wir gerne frische Früchtekuchen und Desserts zu unserem herrlichen Kaffe. Das Restaurant und die Terrasse sind ebenerdig, rollstuhlgängig und erst noch täglich geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Xaver Ruckli und Team. Tel. 041 711 90 70